

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2020 TO DECEMBER 2020
2020年1月至2020年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及 電話
Water Supplies Department 水務署					
7803CL	Contract No.: 4/WSD/19 Development of Anderson Road Quarry site - Construction of grey water treatment plant (NEC ECC Opt C, BIM) 合約編號: 4/WSD/19 安達臣道石礦用地發展 – 中水處理廠建造工程 (新工程合約的工程建造合約C選項, 建築信息模擬)	2020 Q1 2020年 第1季	WW Group C 水務 丙組	M4	Mr. T. T. LIN 連登泰先生 2634 3572
TBC 待定	Contract No.: 10/WSD/19 Improvement of the Power Supply System at Sha Tin Seafont Salt Water Pumping Station (NEC ECC Option A) 合約編號: 10/WSD/19 沙田海傍海水抽水站供電系統改善工程 (新工程合約的工程建造合約A選項)	2020 Q1 2020年 第1季	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Mr. C. S. WONG 黃志成先生 2634 3700
TBC 待定	Contract No.: 11/WSD/19 Upgrading of Cheung Sha Water Treatment Works (NEC ECC Opt A) 合約編號: 11/WSD/19 長沙瀘水廠提升工程 (新工程合約的工程建造合約A選項)	2020 Q1 2020年 第1季	WATE 供應及裝置瀘 水廠設備	M1	Mr. C. S. WONG 黃志成先生 2634 3700
9353WF	Contract No.: 14/WSD/19 Upgrading of Ha Wong Yi Au Fresh Water Pumping Station (NEC ECC Opt A) 合約編號: 14/WSD/19 下黃宜凹食水抽水站提升工程 (新工程合約的工程建造合約A選項)	2020 Q1 2020年 第1季	PUMP 供應及裝置 抽水機組及 相關喉管	M1	Mr. C. S. WONG 黃志成先生 2634 3700
9100WX	Contract No.: 14/WSD/18 Condition Survey of Dongjiang Water Mains and Cross Harbour Mains (NEC3 ECC Option A, BIM) 合約編號: 14/WSD/18 東江水管及跨海水管狀況勘測 (新工程合約的工程建造合約A選項, 建築信息模擬)	2020 Q1 2020年 第1季	WW Group B & C 水務 乙組及丙組	M2	Mr. Y. B. LO 盧裕斌先生 2829 4353
-	Contract No.: 16/WSD/19 Term Contract for Maintenance and Operation Support of On-site Chlorine Generation Plants of Water Supplies Department (2020 – 2023) (NEC3 TSC Option A) 合約編號: 16/WSD/19 水務署現場氯氣生產裝置的保養及運作支援的定期合約 (2020 – 2023) (新工程合約3的定期服務合約A選項)	2020 Q1 2020年 第1季	WATE 供應及裝置瀘 水廠設備	M1	Mr. C. S. WONG 黃志成先生 2634 3700

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2020 TO DECEMBER 2020
2020年1月至2020年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及 電話
Water Supplies Department 水務署					
9203WC	Contract No.: 17/WSD/19 Relocation of Diamond Hill Fresh Water and Salt Water Service Reservoirs to Caverns – Ground Investigation (NEC3 ECC Option B) 合約編號：17/WSD/19 搬遷鑽石山食水及海水配水庫往岩洞 – 土地勘探 (新工程合約3的工程建造合約B選項)	2020 Q1 2020年 第1季	GROU Group II 場地勘探工 第II組	M1	Ms. Melody WONG 黃南冰女士 2829 5655
82UWF	Contract No.: 18/WSD/19 Replacement of Filter Press No.1 at Au Tau Water Treatment Works (NEC ECC Opt A) 合約編號：18/WSD/19 於凹頭濾水廠更換一號壓濾機 (新工程合約的工程建造合約A選項)	2020 Q1 2020年 第1季	WATE 供應及裝置濾 水廠設備	M1	Mr. C. S. WONG 黃志成先生 2634 3700
TBC 待定	Contract No.: (To be confirmed) Improvement of Pumping Plant at Tuen Mun Fresh Water Pumping Station (NEC ECC Opt A) 合約編號：待定 屯門食水抽水站改善電動抽水機工程 (新工程合約的工程建造合約A選項)	2020 Q1 2020年 第1季	PUMP 供應及裝置 抽水機組及 相關喉管	M1	Mr. C. S. WONG 黃志成先生 2634 3700
75XWF	Contract No.: (To be confirmed) Improvement of Pumping Plant at Siu Ho Wan Raw Water and Fresh Water Pumping Station (NEC ECC Opt A) 合約編號：待定 小蠔灣原水站及食水站改善電動抽水機工程 (新工程合約的工程建造合約A選項)	2020 Q1 2020年 第1季	PUMP 供應及裝置 抽水機組及相 關喉管	M1	Mr. C. S. WONG 黃志成先生 2634 3700
9353WF- 2	Contract No.: 2/WSD/20 Uprating of Sheung Wong Yi Au fresh water supply system – Stage 2 Construction of Sheung Wong Yi Au No.3 Fresh Water Service Reservoir (NEC ECC Option A, BIM) 合約編號：2/WSD/20 上黃宜坳食水供應系統提升工程 - 第二期工程 上黃宜坳3號食水配水庫建造工程 (新工程合約的工程建造合約A選項，建築信息模擬)	2020 Q2 2020年 第2季	WW Group B 水務 乙組	M2	Mr. Y. B. LO 盧裕斌先生 2829 4353
9055WS	Contract No.: 3/WSD/20 Reclaimed Water Supply to Sheung Shui and Fanling (NEC ECC Option: TBC, BIM) 合約編號：3/WSD/20 上水及粉嶺再造水供應 (新工程建造合約 選項: 待定，建築信息模擬)	2020 Q2 2020年 第2季	WW Group C 水務 丙組	M4	Ms. Melody WONG 黃南冰女士 2829 5655

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2020 TO DECEMBER 2020
2020年1月至2020年12月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及 電話
Water Supplies Department 水務署					
-	Contract No.: 1/WSD/20(K) Term Contract for Waterworks District K - Kowloon Contract Period 1.9.2020 - 31.8.2023 合約編號: 1/WSD/20(K) 水務工程定期合約 地區 K – 九龍 合約期 1.9.2020 - 31.8.2023	Apr 2020 2020 年 4 月	WW Group C 水務 丙組	M4	Mr. M. F. NGAI 魏文輝先生 2829 4455
-	Contract No.: 1/WSD/20(L) Term Contract for Waterworks District L - Lantau and the Outlying Island Contract Period 1.9.2020 - 31.8.2023 合約編號: 1/WSD/20(L) 水務工程定期合約 地區 L – 大嶼山及離島 合約期 1.9.2020 - 31.8.2023	Apr 2020 2020 年 4 月	WW Group C 水務 丙組	M4	Mr. M. F. NGAI 魏文輝先生 2829 4455
9181WF	In-situ Reprovisioning of Sha Tin Water Treatment Works (South Works) – Administration Building (NEC4 ECC Option C, BIM) 沙田濾水廠原地重置工程(南廠) – 行政大樓 (新工程合約4的工程建造合約C選項，建築信息模擬)	2020 Q4 2020 年 第 4 季	BD Group C 建築 丙組	M4	Ms. Melody WONG 黃南冰女士 2829 5655